

SUNDAY, NOVEMBER 1

21st Sunday after Pentecost (6th of Luke)

TONE 4

Holy Wonderworkers and Unmercenaries Cosmas and Damian

"Lord I Call..." – Tone 4

Reader: In the Fourth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

The musical score consists of five staves of music in G clef, common time, and a key signature of one flat. The lyrics are integrated into the music, with some words underlined to indicate they should be emphasized or sung louder. The score includes various note values such as quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, along with rests. Measure numbers 1 through 8 are indicated above the staves. The lyrics are as follows:

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer when I call upon You,

Hear me, O Lord! Let my prayer arise

in Your sight as incense, and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice. Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,
by always honoring Your life-creating Cross;
by it You have renewed the corrupted nature of man
O almighty One.

By it You have renewed our entrance to heaven,/
for You are good and the Lover of man.

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,

by always honouring Your life - cre - a - ting Cross, by it You have renewed the

corrupted na - ture of man, O Al-might - y One! By it, You have

renewed our en-trance to hea - ven, for You are good and the lo - ver of man.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,
by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.
By descending to Hades, O almighty God,
You broke the bonds of death.

Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://
"Glory to You, O all powerful Lord!"

v. (8) *Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

You smashed the gates of Hades, O Lord,
and by Your death You demolished the kingdom of death.
You delivered the human race from corruption,//
granting the world life, incorruption and great mercy.

You smashed the gates of Ha - des, O Lord, and by Your death You
 demolished the king-dom of death! You de-livered the human race from corrup - tion,
 granting to the world life, incorruption and great mer - cy.

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Come, O people,
let us sing of the Savior's Resurrection on the third day!
By it, we have been freed from the unbreakable bond of hell.
By it, we have received life and incorruption.
Save us by Your Resurrection!//
O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

Come, O peo - ple! Let us sing of the Saviour's Resurrection on the third day.
 By it we have been freed from the unbreakable bond of hell.

By it, we have received life and incor - rup - tion

save us by Your Re - sur - rec - tion, O life-creating and Almighty Sa - viour,

glo - ry to You!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

Angels and men sing of Your Resurrection
on the third day, O Savior.

By it, the ends of the earth have been illumined.

By it we have been delivered from bondage to the Enemy.

Save us by Your Resurrection!//

O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

Angels and men sing of Your Resur-rec - tion on the third day, O Sa - viour.

By it the ends of the earth have been il - lu - mined.

By it, we have been delivered from bondage to the e - ne - my. Save us by Your

Re - sur - rec - tion. O life - creating and Almighty Sa - viour,

glo - ry to You!

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

You have shattered the gates of brass
and destroyed the chains of death, O Christ God.
You have raised the fallen human race.//
O Lord, risen from the dead, glory to You!

You have shattered the gates of brass and destroyed the chains of death

O Christ God. You have raised the fallen hu - man race.

O Lord, risen from the dead, glo - ry to You!

v. (4) *From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

Tone 6

(*for the Unmercenaries*)

(*Model Melody*)

Having placed all their hope in heaven,
the saints laid up for themselves a treasure that cannot be stolen away.
They freely received and freely give healing to the infirm.
Following the Gospel, they acquired neither silver nor gold,
but performed works of mercy for both men and beasts, //
that, obedient to Christ, they might pray with boldness on behalf of our souls.

Having placed all their hope in heav - en,

the saints laid up for themselves a treasure that cannot be sto - len a - way.

They freely received and freely give heal - ing to the in - firm.

Following the Gospel, they acquired neither sil - ver nor gold,

but performed works of mercy for both men and beasts,

that, obedient to Christ, they might pray with boldness on behalf of our souls.

v. (3) *For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

The two holy ones who shared a single character and single soul,
the like-minded companions,
disdained corruptible things on earth,
showing themselves to be citizens of heaven like the Angels,

though dwelling in the body.
Therefore they grant healings to all who suffer,
performing good works for those in need without exacting any fee.
Let us fittingly honor them with an annual festival,//

for they pray to Christ with boldness on behalf of our souls!

The two holy ones who shared a single character and sin - gle soul,

the like - minded com - pan - ions, disdained corruptible things on earth,

showing themselves to be citizens of heaven like the An - gels,

though dwelling in the bo - dy. Therefore they grant healings to all who suf - fer,

performing good works for those in need without exacting a - ny fee.
 Let us fittingly honor them with an annual fes - ti - val,
 for they pray to Christ with boldness on be - half of our souls!

v. (2) *Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

The divinely wise Cosmas and Damian,
 the ever-memorable pair,
 made themselves fully the dwelling of the Trinity.
 They pour forth the waters of healing
 like torrents from the life-giving Source,
 by their touch, their relics cure suffering,
 and their very names drive infirmities away
 from all those who turn to the saving harbor of Christ.//
 They pray with boldness on behalf of our souls.

The divinely wise Cosmas and Da - mi - an, the ever me - mor - a - ble pair,
 made themselves fully the dwelling of the Trin - i - ty.
 They pour forth the waters of heal - ing like torrents from the life giv - ing Source,

by their touch, their relics cure suf - fer - ing,
 and their very names drive in - fir - mi - ties a - way
 from all those who turn to the saving har - bor of Christ.
 They pray with boldness on be - half of our souls.

v. (1) *For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

O holy unmercenaries, Cosmas and Damian,
 you scorned the tyranny of suffering,
 trampling down, by Christ's power, every snare of the Evil Serpent.
 You were revealed to be as radiant as beacons,
 ever illumining the whole world with divine signs,
 driving away darkness and infirmities by grace;
 showing yourselves to be the saviors of all who, with steadfast faith,/
 celebrate your glorious memory, all-wise ones.

O holy unmercenaries, Cosmas and Da-mi-an, you scorned the tyranny of suf-fer-ing,
 trampling down, by Christ's power, every snare of the Evil Ser - pent.

You were revealed to be as radiant as beacons,
ever illumining the whole world with divine signs,
driving away darkness and infirmities by grace;
showing yourselves to be the saviors of all who, with steadfast faith,
celebrate your glorious memory, all wise ones.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(for the Unmercenarys, by Anatolius)*

Boundless is the grace the saints have received from Christ.

Therefore their relics continually work miracles by the power of God,
and their names, invoked with faith, heal incurable diseases.

Through them free us also from passions of soul and body, //

O Lord and Lover of mankind!

Boundless is the grace the saints have received from Christ.

Therefore their relics continually work miracles by the pow - er of God,
and their names, invoked with faith, heal incurable di - seas - es.
Through them free us also from passions of soul and bo - dy,
O Lord and Lov - er of man - kind!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4

(*Theotokion – Dogmatikon*)

The Prophet David was a Father of the Lord

Through you, O Virgin.

He foretold in songs the One Who worked wonder in you:

“At Your right hand stood the Queen,” Your Mother, the mediatrix of life,
since God was freely born of her without a father.

He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,
so He took the lost sheep upon His shoulder

and brought it to His Father,

joining it to the heavenly pow'r's.

Christ who has great and rich mercy//

has saved the world, O Theotokos.

The prophet David was a fa - ther of the Lord,
through you, O Vir - gin.

He fore - told in songs the One Who worked won - der in you.
 "At Your right hand stood the Queen, Your mother the medi - a - trix of life
 since God was freely born of her with - out a fa - ther!"
 He wanted to renew His fallen image, made corrupt in pas - sion;
 so He took the lost sheep upon His shoul - - - der;
 and brought it to - His Fa - ther, joining it to the hea - ven - ly powers.

Christ, Who has great and rich - - - - - cy,

has saved the world, O The - o - to - - - - - kos!

Priest: Wisdom! Let us attend!

Choir: *O Gladsome Light ...* (p. 16)

Aposticha – Tone 4

By ascending the Cross, O Lord,
You have annulled our ancestral curse.
By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,
granting incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

By ascending the Cross, O Lord, You have annulled our an - ce - stral curse!

By de - scend - ing to Hades, You have freed the eternal pri - son - ers,

granting incorruption to the hu - man race! Therefore in song we glorify Your

life-creating and saving Re-sur-rec - - - tion!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,
You shook all of creation.
By being laid in the tomb You have raised those who dwell in the tombs,
granting life and incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

By hanging upon the Tree, O only pow - er - ful Lord, You shook all of cre-a - tion!

By be - ing laid in the tomb, You have raised those who dwelt in the tombs,
granting life and incorruption to the hu - man race! Therefore in songs we glorify Your
ris - ing on the third day!

v. *For He has established the world, so that it shall never be moved.*

The lawless people, O Christ,
handed You over to Pilate, condemned to be crucified,
thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.
But voluntarily You endured burial,
rising by Your own power on the third day as God,/
granting us life everlasting and great mercy.

The lawless peo - ple, O Christ, handed You over to Pilate condemned
to be cru - ci - fied, thus pro - ving themselves ungrateful before their Ben - e - fac - tor!

But voluntarily You endured bu - ri - al, rising by Your own power on the
third day as God, granting us life ever - last-ing and great mer - cy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

With tears the women reached Your tomb,
searching for You, but not finding You.

They wept with wailing and lamented:

"Woe to us! Our Savior, King of all,
how were You stolen?

What place can hold Your life-bearing body?"

An Angel replied to them:

"Do not weep but go and proclaim that the Lord is risen,//
granting us joy as the only compassionate One!"

With tears the women reached Your tomb, searching for You, but not find - ing You,
they wept with wailing and la-men-t ed: "Woe to us! Our Saviour, King of all,
how were You sto - len? What place can hold Your life-bearing Bo - dy?"

An angel re - plied to them, "Do not weep, but go and proclaim that the
Lord is ri - sen, granting us joy as the on - ly com - pas - sion - ate One!"

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(for the Unmercenaries)*

You ever have Christ working within you,
as you work wonders in the world and heal the sick.
Holy Unmercenaries, your healing is an inexhaustible source.
Drawn from, it flows in abundance;
poured out, it gushes forth,
flowing every day in great quantity,
granting healing to all, yet remaining unspent.
Those who draw from it are filled with healing, yet it remains full.
Therefore what shall we call you?
Healing physicians of soul and bodies?
Healers of incurable sufferings who heal all?
You have received this gift from Christ the Savior,//
Who grants us great mercy.

You ever have Christ working with - in you,
as you work wonders in the world and heal the sick.
Holy Unmercenaries, your healing is an in - ex - haus - ti - ble source.

Drawn from, it flows in a - bun - dance; poured out, it gush - es forth,
 flowing every day in great quan - ti - ty, granting healing to all, yet re-main-ing un-spent.
 Those who draw from it are filled with healing, yet it re - mains full.
 Therefore what shall we call you? Healing physicians of soul and bod - ies?
 Healers of incurable sufferings who heal all?
 You have received this gift from Christ the Sav - ior, Who grants us great mer - cy.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6

(Theotokion)

(Theotokion – Tone 6)

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,
 was born of you, O most pure Virgin.
 By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.
 Unceasingly we magnify you as the Mother of God!
 Rejoice, O celestial Joy!
 Rejoice, O Lady://
 the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

My Maker and Redeemer, Christ the Lord, was born of you, O most pure Virgin!
 By accepting my nature He freed Adam from his ancient curse!
 Unceasingly we magnify you as the Mother of God!
 Rejoice, O celestial joy! Rejoice, O Lady,
 the protection, intercession and salvation of our souls!

Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the Apostles:

Death is overthrown!

Christ our God is risen,//
granting the world great mercy!"

The musical notation consists of four staves of music, each with a treble clef and a bass clef, separated by vertical bar lines. The lyrics are placed below the staves, aligned with the corresponding musical notes.

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel

the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse

and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver-thrown!

Christ our God is ri - sen, grant-ing the world great mer - cy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 8

Troparion

(Unmercenaryes)

(Troparion for the Unmercenaryes – Tone 8)

Holy Unmercenaryes and Wonderworkers, Cosmas and Damian, heal our infirmities.//
Freely you have received; freely you give to us.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8

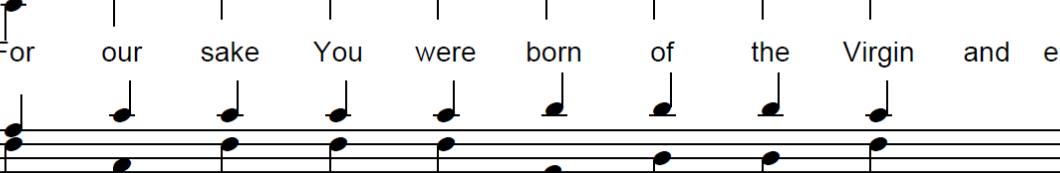
Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrectional Dismissal Theotokion – Tone 8)

For our sake You were born of the Virgin and endured crucifixion, O Good One, destroying death by death

revealing the Resurrection as God. Do not despise the work of Your hand!

Reveal Your love for man, O Merciful One and accept the Theotokos praying for us, //
and save the despairing people, O our Savior!



and gave the following verse, & our chorus:

For our sake You were born of the Virgin and endured
crucifixion, O Good One, de-stroy-ing death by death! Re-veal-ing the Re-sur-

rec - tion as God, do not despise the work of Your hand!

Re - veal Your love for man, O Merciful One, and accept the

The-o - to-kos pray - ing for us! And save the despairing people, O our Sa-viour!

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the Apostles:

“Death is overthrown!

Christ our God is risen, //
granting the world great mercy!”

The musical notation consists of four staves of music, each with a treble clef and a bass clef. The music is in common time. The lyrics are integrated into the musical lines, with some words underlined to indicate they are to be pronounced more clearly or are part of a specific liturgical tradition.

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel

the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse

and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver-thrown!

Christ our God is ri - sen, grant-ing the world great mer - cy!

Tone 8

Troparion

(Unmercenaryes)

(Troparion for the Unmercenaryes – Tone 8)

Holy Unmercenaryes and Wonderworkers, Cosmas and Damian, heal our infirmities.//
Freely you have received; freely you give to us.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

and Damian, heal our infirm - i - ties. Free - ly

you have re - ceived; free - ly you give to us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 2

Kontakion

(Unmercenaries)

(Kontakjon for the Unmercenaries – Tone 2)

Having received the grace of healing,
you grant healing to those in need.

Glorious wonder-workers and healers, Cosmas and Damian, visit us and put down the insolence of our enemies,// and bring healing to the world through your miracles!

workers and healers, Cosmas and Dam - i - an, visit us
 and put down the insolence of our en - e - mies, and bring
 heal - ing to the world through your mir - a - cles.
now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4

Kontakion

(Resurrection)

(Resurrectional Kontakion – Tone 4)

My Savior and Redeemer as God

rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.

He has shattered the gates of Hades,

and as Master, //

He has risen on the third day!

My Saviour and Re - deem - er as God
 rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The score consists of two staves. The top staff begins with a forte dynamic. The lyrics are: "He has shattered the gates of Ha - des, and as Mas - ter,". The bottom staff begins with a forte dynamic. The lyrics are: "He has risen on the third _____ day!".

(then, p. 83)

Prokeimenon, Tone 4

Priest: Let us attend! † Peace be unto all!

Reader: And with your spirit!

Priest: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon, in the 4th Tone: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

Choir: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

O Lord, how manifold are Your works! In wis-dom you have made them all.

Reader: Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, You are very great!

Choir: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

O Lord, how manifold are Your works! In wis-dom you have made them all.

Reader: O Lord, how manifold are Your works; ...

Choir: ... in wisdom have You made them all.

In wis-dom you have made them all.

Deacon: Wisdom!

Epistle: (203) Galatians 2:16-20

Reader: The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Galatians.

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and sisters, knowing that no one is justified by the works of the law but through faith in Jesus Christ, we believed in Christ Jesus, so that we might be justified by faith in Christ, and not by the works of the law, because no one will be justified by the works of the law. But if, even though we desired to be justified in Christ, we were found to be sinners, does that mean that Christ is a servant of sin? Certainly not! Indeed, if I build up again those things which I once destroyed, I show that I am breaking the law. For I, through the law, died to the law, so that I might live to God. I have been crucified with Christ, and it is no longer I who live, but Christ who lives in me. I now live this life in the flesh, but I live it by faith in the Son of God, who loved me and who gave himself up for me.

Priest: † Peace be to you!

Alleluia: Tone 4

Reader: **And to Your spirit.** In the 4th Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: For You love righteousness, and hate iniquity.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel: (38) Luke 8:26-39

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. **Luke**.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Priest: At that time, Jesus reached the country of the Gadarenes, which is opposite Galilee.

When Jesus stepped ashore, a man from the town who had had demons for a long time came to meet him. This man wore no clothes, and he did not live in a house, but in the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him. With a loud voice, he said, "What do you want from me, Jesus, you Son of the Most High God? I beg you, do not torment me!"

(For Jesus commanded the unclean spirit to come out of the man). The unclean spirit had often seized the man and he was kept under guard, bound with chains and fetters. But he had been breaking the chains and was driven by the demon into deserted places.

Jesus asked him, "What is your name?"

He replied, "Legion," for many demons had entered into him. And he begged Jesus not to command them to go into the abyss. Now there was a large herd of swine feeding on the mountain, and the demons begged him that he would allow them to enter into those pigs; and Jesus allowed them. The demons came out from the man and entered into the pigs. Then the herd rushed down the steep bank into the lake and the swine were drowned. When the people who fed the pigs saw what had happened, they fled and told the story in the city and in the countryside.

Then people went out to see what had happened. They came to Jesus and found the man from whom the demons had gone out. He was sitting at Jesus' feet, clothed and in his right mind; and they were afraid. Those who had seen it told the people how the demon-possessed man had been delivered. All the people of the surrounding country of the Gadarenes asked Jesus to depart from them, because they were extremely afraid. So he got into the boat and went back. The man from whom the demons had gone out begged to go with Jesus, but Jesus sent him away, saying: "Return to your house and proclaim what great things God has done for you." So the man went on his way, proclaiming throughout the whole city what great things Jesus had done for him.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon – Fr. Marty

(then p. 89)
